



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## **STAZIONE DIAGNOSTICA DA PARETE VISIO 5 PLUS**

### **VISIO 5 PLUS WALL DIAGNOSTIC STATION**

### **STATION MURALE DE DIAGNOSTIC VISIO 5 PLUS**

### **ESTACIÓN DIAGNÓSTICO DE PARED VISIO 5 PLUS**

---

#### **Manuale d'uso - User manual Manuel de l'utilisateur - Guía de uso**

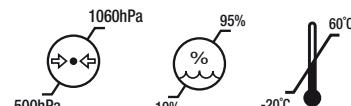
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

---

**REF** 805-900-01 (GIMA 31620)  
805-902-01 (GIMA 31621)  
805-900-46 (GIMA 31622)  
805-902-46 (GIMA 31623)  
805-904-01 (GIMA 31624)  
805-906-01 (GIMA 31625)



 Medical Devices (Pvt) Ltd  
Wazirabad Road, Ugoki Sialkot.  
Pakistan - Made in Pakistan



**EC REP** Obelis s.a. Bd Général Wahis 53  
B-1030 Brussels, Belgium



 **Gima S.p.A.**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan

Gracias por adquirir nuestro producto. Este transformador de potencia VISIO 5 Plus HQ cumple los requisitos más estrictos en cuanto a selección del material de fabricación, rendimiento, seguridad y control final. Estas instrucciones deben seguirse para garantizar el rendimiento y la durabilidad del transformador de potencia VISIO 5 Plus HQ. El operador/usuario debe leer y comprender completamente este manual para mantener el rendimiento del producto de forma duradera y fiable durante un período determinado.

Después de abrir el paquete, es necesario comprobar todos los componentes según la configuración estándar. Compruebe que todos ellos están presentes y en perfecto estado.

## **USO PREVISTO:**

El transformador de potencia VISIO 5 Plus HQ es una estación de diagnóstico montada en la pared que proporciona una tensión de salida constante de 3,5 V independiente de la tensión de red de CA para los instrumentos de diagnóstico estándar MD. Sólo debe ser utilizado por profesionales sanitarios formados en un centro sanitario profesional.

## **RESUMEN DEL PRODUCTO:**

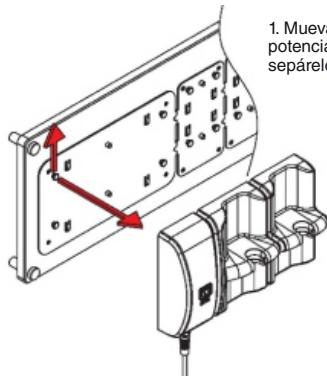
Características:

1. Mango antideslizante de diseño ergonómico.
2. Voltaje de salida constante con protección contra sobretensiones integrada.
3. La tecnología de arranque suave introduce suavemente tensión en la bombilla/LED del instrumento cuando se enciende, elimina el choque frío y preserva la vida útil de la bombilla/LED.
4. La unidad proporciona una salida constante de 3,5 V independiente de las tensiones de red.
5. El dispositivo se enciende y apaga automáticamente una vez que se extrae o se vuelve a colocar en el soporte, respectivamente.
6. La intensidad de luz ajustable garantiza que siempre que se coja el dispositivo del soporte, el brillo esté al máximo y se pueda bajar/disminuir pulsando el botón hacia abajo y se pueda aumentar pulsando el botón hacia arriba.
7. En caso de que el dispositivo no se vuelva a colocar en el soporte, el dispositivo se apaga después de tres minutos en estado de reposo para preservar la vida útil y la energía de la bombilla/LED.
8. Control de brillo muy preciso, entre el 3 % y el 100 %.
9. El cable en espiral estirado a 3 metros asegura que el instrumento se use cómodamente desde diferentes ángulos.
10. Bajo consumo de energía.
11. El mango funciona óptimamente bien con cabezales LED y/o Xenón-Halógeno.
12. El producto está Certificado IEC 60601-1.

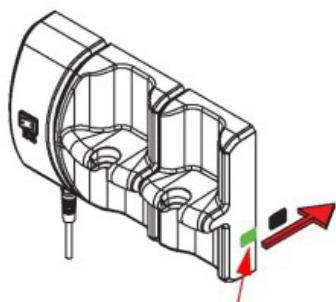
## **ESPECIFICACIONES:**

<b>Entrada:</b>	100-250V 50/60Hz
<b>Potencia de entrada</b>	34VA Máx
<b>Fusible rápido</b>	2 x 250V/2A
<b>Polifusible</b>	8V/2,20 A
<b>Salida 1:</b>	5V/2000 mA
<b>Salida 2:</b>	3,5V/800mA X1 (para unidad con un solo mango) 3,5V/800mA X2 (para unidad con dos mangos)
<b>Clase de protección</b>	I

## PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN Y FIJACIÓN DEL MÓDULO TRANSFORMADOR

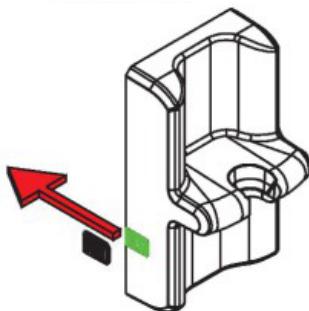


1. Mueva el transformador de potencia ligeramente hacia arriba y sepárelo de las placas de pared.

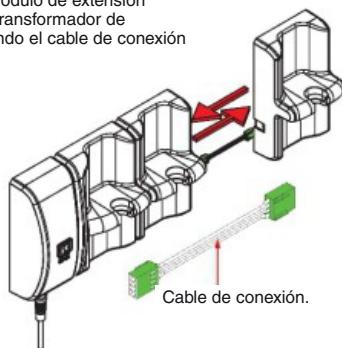


2. Retire la compuerta del módulo transformador de potencia

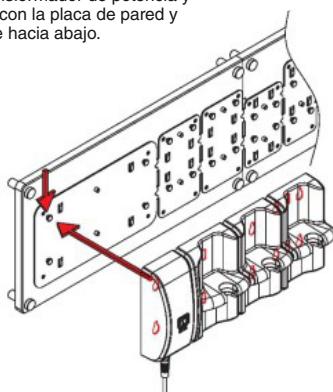
3. Retire la compuerta del módulo del transformador de extensión.



4. Conecte el módulo de extensión con el módulo transformador de potencia utilizando el cable de conexión suministrado.

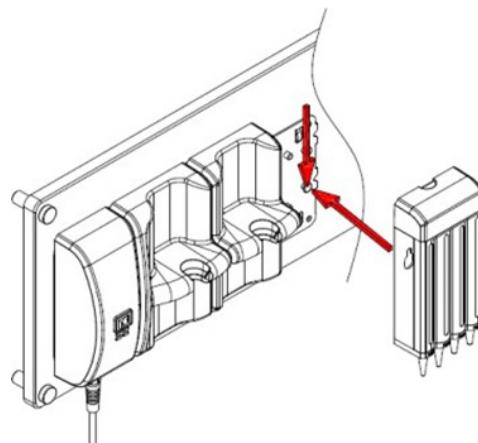


5. Fije el módulo del transformador de potencia y el módulo de extensión con la placa de pared y desplácelos ligeramente hacia abajo.

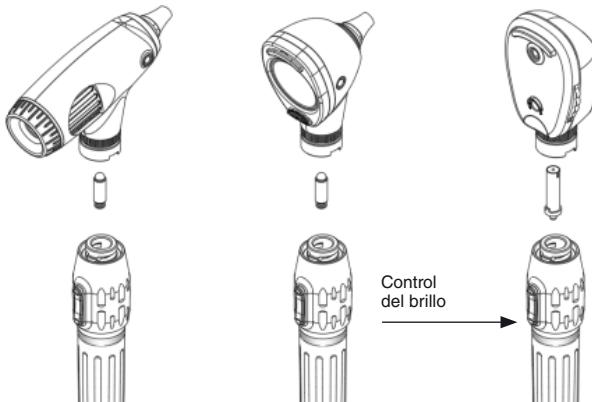


Vista después de conectar el módulo de ampliación



**DISPENSADOR DE PUNTAS PARA OÍDOS VISIO 5****INSTRUCCIONES DE USO**

1. Conecte el enchufe necesario, es decir, EU/US o AUS, al cable de alimentación e intodúzcalo en la toma de corriente.
2. No encienda la unidad hasta que el cabezal esté correctamente acoplado al mango.
3. Sostener el Mango y el Cabezal en cada mano, insertar el cabezal en el Mango y encajar las ranuras de bayoneta en el Mango y el Cabezal, empujar el cabezal hacia abajo y girarlo en sentido horario.
4. Asegúrese de que el cabezal y el mango están bien sujetos.
5. Gire el interruptor de alimentación a la posición "I", los LED de indicación se iluminarán en verde para asegurarse de que la unidad funciona correctamente.
6. El mango se encenderá automáticamente cuando se retire del soporte.
7. El brillo del mango se puede aumentar o disminuir pulsando el botón de ajuste en las posiciones "+" y "-", respectivamente, sobre el mango.
8. El mango puede utilizarse simultáneamente independientemente de cada uno debido al aislamiento galvánico.
9. El botón de ajuste no apaga completamente el mango. Al colocar el mango en el soporte, el mango se apagará por completo.
10. Por favor, apague la unidad desde el interruptor de encendido (es decir, en la posición "0") en caso de que no esté en funcionamiento para garantizar un funcionamiento prolongado.

**PARA DISPENSADOR DE PUNTAS PARA OÍDOS:**

El dispensador de puntas tiene capacidad para 100 cánulas de dos tamaños diferentes: 2,5 mm y 4,0 mm.

1. Introducir las cánulas por la parte superior quitando la tapa de cobertura.
2. La cánula de 2,5 mm puede extraerse de las dos primeras ranuras presentes en la parte inferior del dispensador. Las dos ranuras siguientes son para cánulas de 4,0 mm.
3. Sólo puede extraerse una cánula a la vez del soporte para cánulas.

**Nota:**

El Otoscopio/Oftalmoscopio está destinado a exámenes transitorios < 1 minuto con una pausa de 10 minutos entre aplicaciones. La temperatura máxima en el punto de aplicación, a una temperatura ambiente de 40°C, es de 48°C para los otoscopios de 3,5V. La punta para oídos del otoscopio es una pieza aplicada.

Utilice únicamente los enchufes provistos de dispositivos médicos.

Antes de retirar el cabezal, asegúrese de que el interruptor esté apagado.

Desenchufe el cable de alimentación del módulo transformador de potencia antes de conectar el módulo transformador de extensión.

No utilice el equipo si está dañado. Evite las reparaciones precarias. Las reparaciones se llevarán a cabo únicamente con piezas de recambio originales, que se instalarán de acuerdo con el uso previsto. Para cualquier otra reparación/sustitución diríjase a su distribuidor.

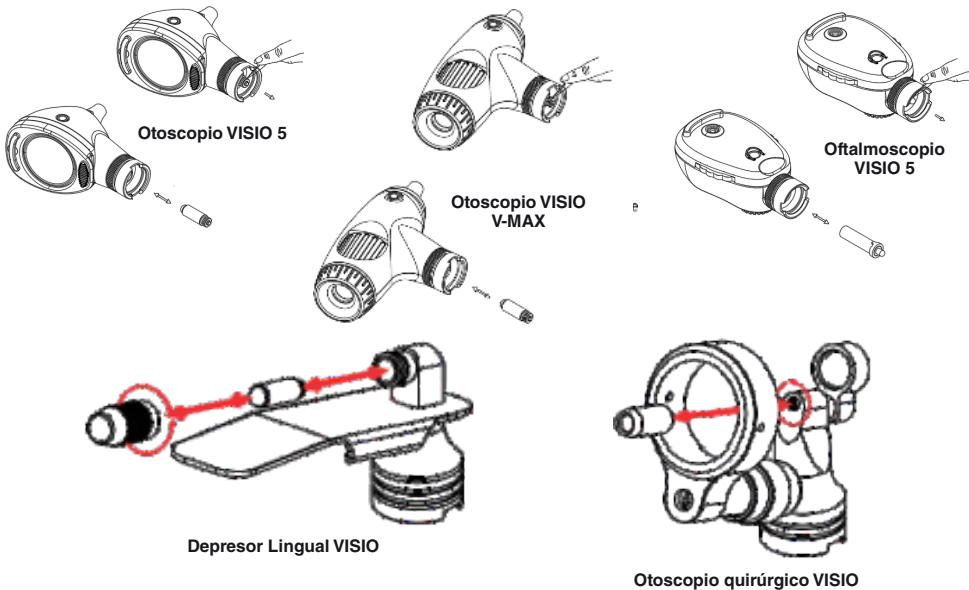
**PROCEDIMIENTOS DE SUSTITUCIÓN:**

- Procedimiento de sustitución de bombillas/LED:

Los modelos de otoscopio y oftalmoscopio VISIO 5 (5GE, 5SE, 5XE) están equipados con lámparas de xenón/halógenas y LED.

El Depresor Lingual VISIO y el Otoscopio Operativo sólo vienen con Bombillas. A continuación se indica el procedimiento de sustitución de la bombilla y el LED;

APAGUE la unidad y desmonte el cabezal del mango. Tire de la lámpara hacia abajo/hacia fuera del soporte de la bombilla/LED, como se ilustra a continuación:



**!** Apague siempre la unidad antes de desmontar el cabezal del mango y deje que la lámpara se enfríe antes de tocarla para sustituirla. De lo contrario, existe el riesgo de sufrir quemaduras graves al tocar la lámpara caliente.

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

### CABEZAL DE OTOSCOPIO Y DEPRESOR LINGUAL:

Limpie y desinfecte la superficie exterior del cabezal del otoscopio con un paño suave y la superficie interior con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico al 70% o en agua.

No sumerja la cámara en ninguna solución desinfectante.

### LENTES:

Las lentes se pueden limpiar con un aplicador de algodón humedecido con una solución de agua y detergente suave.

### CABEZAL DE OFTALMOSCOPIO:

El cabezal/carcasa del oftalmoscopio puede limpiarse con un paño humedecido en alcohol. Utilice una solución de alcohol isopropílico al 70% para limpiar la superficie exterior.

Las superficies de cristal pueden limpiarse utilizando un aplicador con punta de algodón humedecido con una solución de agua y detergente suave.

### MANGO DE DIAGNÓSTICO:

El mango puede limpiarse con un paño empapado en desinfectante. Sin embargo, no puede sumergirse en líquidos.

### DISPENSADOR DE PUNTAS PARA OÍDOS

El dispensador de puntas para los oídos puede limpiarse siguiendo el siguiente método:

1. Humedecer ligeramente un bastoncillo de algodón o un paño con alcohol isopropílico o etílico y limpiar suavemente la superficie de la cubierta.
2. Limpiar de lado a lado en vez de hacerlo con un movimiento circular.

**!** No utilice un paño áspero para limpiar el objetivo para evitar araños.

**!** Se prohíbe la esterilización en autoclave y la esterilización flash del mango.

**!** Se prohíbe la esterilización en autoclave y la esterilización flash del cabezal.

**!** No utilice limpiadores ultrasónicos abrasivos, alcohol u otros productos químicos para limpiar las lentes, ya que degradan la calidad de la lente o del espejo y rayan la superficie revestida de las lentes.

### MANTENIMIENTO:

El transformador mural VISIO 5 Plus HQ no requiere mantenimiento periódico.

### SERVICIO:

Los dispositivos no tienen componentes reparables por el usuario final.

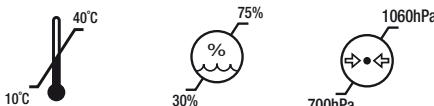
**!** Precauciones/Advertencias generales:

1. Lea la etiqueta antes de desembalar el aparato.
2. No utilice el aparato si está dañado. Solicítelo a su minorista/distribuidor.
3. Compruebe periódicamente el estado de la batería, asegurándose de que no presenta signos de corrosión u oxidación. En caso de necesidad, sustitúyalos por otros nuevos.
4. Manipule las pilas con cuidado, ya que los líquidos pueden irritar la piel y los ojos.
5. Antes de utilizarlo, compruebe minuciosamente el producto. La misma operación se llevará a cabo después de la limpieza.
6. Compruebe que la conexión entre la cámara y el mango sea perfecta y que el botón de encendido/apagado funcione correctamente.
7. Si la luz es intermitente o, en caso de que no se encienda, compruebe la bombilla/LED, las pilas y los contactos eléctricos.
8. Este producto no puede entrar o ser utilizado en zonas con fuertes campos magnéticos, por ejemplo, escáneres de resonancia magnética.
9. Cualquier modificación/servicio no autorizado está estrictamente prohibido para el usuario, por lo que siempre debe contactar con la persona autorizada o enviar la unidad al agente autorizado.

10. La esterilización en autoclave y la esterilización flash de la transferencia de pared, el cabezal del otoscopio/ oftalmoscopio, el depresor lingual y el mango de diagnóstico provocarán graves daños eléctricos y mecánicos, que están estrictamente prohibidos.
11. No se recomienda la limpieza por ultrasonidos.
12. Almacene el dispositivo en un entorno limpio y recomendado.

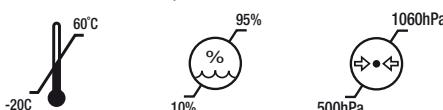
### AMBIENTE OPERATIVO:

Limitación de temperatura    Limitación de humedad    Limitación de presión atmosférica



### AMBIENTE DE CONSERVACIÓN:

Limitación de temperatura    Limitación de humedad    Limitación de presión atmosférica



### VIDA ÚTIL:

La vida útil de estos dispositivos es de 5 años.

### GARANTÍA:

#### CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

### EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS:

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Código producto
	Fabricante		Fecha de fabricación		Número de lote
	Consevar al amparo de la luz solar		Consevar en un lugar fresco y seco		Disposición WEEE
	Aparato de tipo BF		Siga las instrucciones de uso		Producto sanitario
	Número de serie		Límite de presión atmosférica		Importado por
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Límite de humedad		Límite de temperatura
	Identificador de dispositivo único				



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.